

Pap and HPV Tests: What to Expect

Cervical cancer screening is an essential part of a woman's routine health care. This includes two types of screening tests: the **Pap test** and the **HPV test**.

What causes cancer of the cervix?

Nearly all cancers of the cervix are caused by human papillomavirus (HPV).

How can I lower my risk of getting HPV?

There are a few ways:

- Ask your Doctor about the HPV vaccine, which is a series of two or three shots. It's best to get the shots before you start having sex.
- Have sex with only one person who only has sex with you.
- Use a condom each time you have sex.
- Choose not to have any sexual contact.

What screening tests can I take?

Test	Age	Recommendation
Pap test only	21 – 65 years old	every 3 years
HPV test only	30 – 65 years old	every 5 years
Pap and HPV combined (Co-test)	30 – 65 years old	every 5 years

Please keep seeing your Primary Care Doctor yearly for a Well-Woman checkup. Your Doctor may recommend more frequent Pap testing.



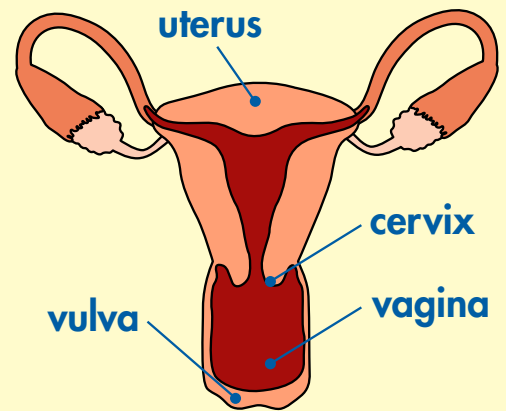
What's the difference between a Pap test and an HPV test?

- **The Pap test** (or Pap smear) is done to check your cervix (the opening of the uterus) for changes that could lead to cancer. Cells are removed with a swab and then tested to see if they are normal or if changes can be seen. By checking for those changes, a woman can get the treatment she needs before it becomes cancer.

Note: All women should start having Pap tests when they are 21 years old. Some women may need a Pap test more often, especially if they had an abnormal test in the past.

- **The HPV test** is done to check for human papillomavirus (HPV). HPV is passed by skin-to-skin contact. It can be spread during any kind of sex using the mouth, vagina, penis, or anus.
- **Co-test:** When the HPV test is done at the same time as the Pap test, this is called co-testing. Doctors prefer this for women 30 years old or older. Co-testing can help Doctors find early cervical cancers or pre-cancers.

Inside a woman's body



Talk to your Doctor about how often to get a Pap Test

Talk to your Doctor or Nurse about the cervical cancer screening that is right for you.



IEHP complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-877-273-4347 (TTY: 1-800-718-4347). IEHP cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-273-4347 (TTY: 1-800-718-4347). IEHP 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-440-4347 (TTY: 1-800-718-4347)。

Pruebas de Papanicolaou y VPH: Por qué son importantes

La evaluación para detectar el cáncer de cuello uterino es una parte esencial de la atención médica de rutina para una mujer. Esto incluye dos tipos de pruebas de evaluación: la **prueba de Papanicolaou** y la **prueba de VPH**.

¿Qué puede provocar cáncer en el cuello uterino?

Casi todos los cánceres de cuello uterino son causados por el virus del papiloma humano, VPH (*human papillomavirus, HPV*).

¿Cómo puedo disminuir mi riesgo de contraer VPH?

Estas son algunas maneras:

- Pregúntele a su Doctor acerca de la vacuna contra el VPH, la cual consta de una serie de dos a tres inyecciones. Es mejor vacunarse antes de comenzar a tener relaciones sexuales.
- Mantenga relaciones sexuales con una sola persona, quien a su vez solo tenga relaciones sexuales con usted.
- Use un condón cada vez que tenga relaciones sexuales.
- Elija no tener ningún contacto sexual.

¿Qué pruebas de evaluación me puedo realizar?

Prueba	Edad	Recomendaciones
Prueba de Papanicolaou solamente	De 21 a 65 años de edad	cada 3 años
Prueba de VPH solamente	De 30 a 65 años de edad	cada 5 años
Papanicolaou y VPH combinadas (prueba conjunta)	De 30 a 65 años de edad	cada 5 años

Siga visitando a su Doctor de Cuidado Primario anualmente para el examen médico del bienestar de la mujer. Su Doctor puede recomendar pruebas de Papanicolaou más frecuentes.



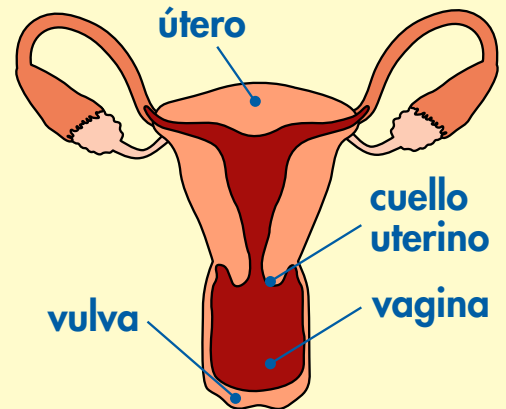
¿Cuál es la diferencia entre una prueba de Papanicolaou y una prueba de VPH?

- **La prueba de Papanicolaou** (o examen de Papanicolaou): es para revisar su cuello uterino (la abertura del útero) con el propósito de detectar cambios que puedan llevar a que desarrolle cáncer. Se retiran células con un hisopo y luego se examinan para verificar si son normales o si se detecta algún cambio. Al revisar esos cambios, una mujer puede recibir tratamiento antes de desarrollar cáncer.

Nota: Todas las mujeres deben empezar a hacerse pruebas de Papanicolaou a los 21 años. Algunas mujeres pueden necesitar una prueba de Papanicolaou con más frecuencia, en especial si ya han tenido un prueba con resultado anormal en el pasado.

- **La prueba del VPH** (o examen de VPH): se realiza para detectar el virus del papiloma humano (VPH). El VPH se contagia por contacto piel con piel. Se puede contagiar durante cualquier tipo de actividad sexual, al usar la boca, la vagina, el pene o el ano.
- **La prueba conjunta:** (o exámenes conjuntos): es cuando la prueba de VPH se realiza al mismo tiempo que la prueba de Papanicolaou. Los Doctores prefieren este procedimiento en las mujeres de 30 años de edad en adelante. La prueba conjunta puede ayudar a que los Doctores detecten cánceres cervicales o precánceres en etapa inicial.

Interior del cuerpo de una mujer



Pregunte a su Doctor con qué frecuencia debe hacerse la prueba de Papanicolaou

Hable con su Doctor o enfermera sobre la prueba de evaluación de cáncer de cuello uterino adecuada para usted.

